

## Neoprene Material:

A810-4, -5, -6

## Neoprene Straps:

A810-7 and -8



### CONTRAINDICATIONS

- Not for use with severe edema
- Not for people who have an allergic reaction to neoprene or who have a tendency to develop dermatitis
- Not for use over open wounds and infected areas
- May not be for people with circulatory problems

### PRECAUTIONS

- **If unusual swelling, skin discoloration or discomfort occurs, use should be discontinued and a healthcare professional consulted.**

- **When wrapping with neoprene material and straps, be careful not to wrap so tight that circulation is impaired.**

### CARE AND CLEANING

- Wash frequently to remove body oils and other soil.
- Fasten any hook-and-loop closures. Hand wash in warm water and mild soap. Rinse thoroughly. Do not wring. Dry at room temperature. Be sure the material is completely dry before reapplying it.
- Do not allow the self-adhesive portion of the straps to get wet.
- Do not use ointments or oils under the material.

- Do not dry clean or expose to heat or sunlight for extended periods of time.

- Store neoprene in a loose roll to prevent creases.

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Neoprene has a core of rubber with nylon on one side and pile material on the other. Hook materials attach readily to neoprene, and straps of hook material can be sewn to the material to provide convenient fastening.
- Neoprene straps have self-adhesive hook material attached to one end.
- Cut the material with scissors as needed.
- For greater comfort, use talcum powder or cornstarch liberally while wearing neoprene.

## NEDERLANDS

### Neopreen materiaal en neopreen banden

#### CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken bij ernstig oedeem
- Niet gebruiken bij personen die een allergische reactie op neopreen vertonen of wier huid beschadigd is of die neiging tot ontwikkeling van dermatitis hebben
- Niet voor gebruik op open wonden en geïnfecteerde plaatsen
- Niet gebruiken bij patiënten die problemen hebben met de bloedsomloop

#### VOORZORGSMAATREGELEN

- **Indien ongewone zwelling, huidverkleuring of ongemak optreedt, dien het gebruik te worden gestaakt en moet contact worden opgenomen met een medische deskundige.**
- **Zorg dat het omwikkelen met neopreen**

**materiaal en banden niet zo strak gebeurt dat de bloedsomloop wordt gehinderd.**

#### ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

- Geregeld wassen om huidolie en andere vervuiling te verwijderen.
- Maak de klittenbandsluitingen aan elkaar vast. Met de hand wassen in warm water met zachte zeep. Grondig spoelen. Niet uitwringen. Laten drogen bij kamertemperatuur. Controleer of het materiaal volledig droog is voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat het zelfklevende gedeelte van de banden niet nat wordt.
- Gebruik geen zalf of olie onder het materiaal.

- Niet chemisch reinigen of langdurig blootstellen aan hitte of zonlicht.
- Bewaar neopreen in een losse rol om plooiën te vermijden.

#### GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Neopreen heeft een rubberen kern met nylon aan één kant en dons materiaal aan de andere. Haakmateriaal wordt gemakkelijk bevestigd aan neopreen en banden van haakmateriaal kunnen aan het materiaal worden genaaid om het aanbrengen te vergemakkelijken.
- Neopreen banden hebben zelfklevend haakmateriaal aan één kant.
- Knip het materiaal op maat met een schaar.
- Gebruik talkpoeder of maïzena om het dragen van neopreen comfortabeler te maken.

## FRANÇAIS

### Néoprène et attaches en néoprène

#### CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser en cas d'œdème grave
- Ne pas utiliser sur les personnes allergiques au néoprène ou qui ont une peau abîmée ou qui sont sujettes aux dermatites
- Application sur des plaies ouvertes et des régions infectées
- Peut ne pas convenir aux personnes présentant des troubles circulatoires

#### PRÉCAUTIONS

- **En cas d'œdème, de décoloration cutanée ou d'inconfort anormaux, le patient doit cesser d'utiliser ce produit et consulter un professionnel de la santé.**
- **Si l'on enroule du néoprène ou des attaches en néoprène autour d'un membre ou d'une partie du corps, veiller à ne pas serrer au point d'entraver la circulation.**

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Laver fréquemment afin d'éliminer toute saleté ou huile corporelle.
- Fermer toutes les attaches velours et crochets. Laver à la main avec de l'eau tiède et un savon doux. Rincer à fond. Ne pas essorer. Laisser sécher à la température ambiante. Veiller à ce que le matériau soit complètement sec avant de le réappliquer.
- Ne pas laisser la partie auto-adhésive des attaches se mouiller.
- Ne pas utiliser de pommade ou d'huile sous le matériau.
- Ne pas nettoyer à sec et ne pas exposer à la chaleur ou au soleil pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter les plis, ranger le néoprène en rouleau assez lâche.

#### MODE D'EMPLOI

- Le néoprène est un matériau en caoutchouc revêtu de nylon sur une face et de velours sur l'autre, ce qui permet de l'attacher aisément aux tissus crochets. Pour obtenir des attaches commodes, il est possible de coudre des bandes de tissu crochet sur le matériau.
- Les attaches en néoprène sont pourvues de ruban crochet auto-adhésif à l'une de leurs extrémités.
- Couper le matériau à la dimension voulue avec des ciseaux.
- Pour plus de confort, utiliser de la poudre de talc ou de l'amidon en abondance lors du port de néoprène.

## DEUTSCH

### Neopren und Neopren-Bänder

#### KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht für den Gebrauch bei schweren Ödemen
- Nicht für den Gebrauch bei Patienten mit einer Allergie auf Neopren, mit Hautverletzungen oder einer Neigung zu Dermatitis
- Nicht für den Gebrauch über offenen Wunden oder infizierten Bereichen
- Nicht für den Gebrauch bei Patienten mit Kreislaufproblemen

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- **Bei ungewöhnlicher Schwellung, Hautverfärbung oder Unbequemlichkeit den Gebrauch einstellen und das Krankenpflegepersonal verständigen.**
- **Beim Anbringen des Neopren und der Neopren-Bänder darauf achten, daß sie**

**nicht so fest angezogen sind, daß sie die Durchblutung beeinträchtigen.**

#### PFLEGE UND REINIGUNG

- Regelmäßig waschen, um Körperöle und andere Verschmutzungen zu entfernen.
- Die Haken- und Schlaufenbänder schließen. Mit milder Seife von Hand in warmem Wasser waschen. Gründlich ausspülen. Nicht auswringen. Vor dem Wiederanlegen vollkommen trocknen lassen.
- Den selbsthaftenden Teil der Bänder nicht naß werden lassen.
- Das Material nicht über Salben oder Ölen verwenden.
- Nicht chemisch reinigen oder längere Zeit Hitze oder Sonnenlicht aussetzen.
- Das Neopren lose aufgerollt aufbewahren, um Falten zu vermeiden.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

- Neopren hat einen Gummikern mit einer Nylonschicht auf einer Seite und flauschigem Gewebe auf der anderen Seite, so daß sich Hakenmaterial leicht anbringen läßt. Hakenbänder können direkt am Neopren angenäht werden, um das Verschließen zu erleichtern.
- Neopren-Bänder sind an einem Ende mit selbsthaftendem Hakenmaterial versehen.
- Das Material kann mit einer Schere nach Bedarf zugeschnitten werden.
- Für angenehmeres Tragen von Neopren reichlich Talkumpuder oder Stärke auf die Haut auftragen.

## ITALIANO

### Neoprene e fascette in neoprene

#### CONTROINDICAZIONI

- Non indicati in casi di edema avanzato
- Non indicati per l'uso da parte di chi soffre di allergia al neoprene, ha la pelle non integra o dimostra tendenza a sviluppare dermatiti
- Non indicati per l'uso sopra ferite aperte o zone infette
- Non indicati per le persone che hanno problemi di circolazione

#### PRECAUZIONI

- **In caso di gonfiore insolito, discromia cutanea o disagio, interrompere l'uso del prodotto e consultare il medico.**
- **Quando si eseguono fasciature con neoprene e fascette in neoprene, fare attenzione a non stringere in modo tale da impedire la circolazione.**

#### CURA E PULIZIA

- Lavare con frequenza per rimuovere gli oli cutanei e l'altra sporcizia.
- Chiudere gli elementi di fissaggio. Lavare a mano in acqua tiepida con un detergente delicato. Risciacquare accuratamente e non strizzare. Fare asciugare a temperatura ambiente. Assicurarsi che il materiale sia completamente asciutto prima di riapplicarlo.
- Evitare di bagnare la porzione autoadesiva delle fascette.
- Non usare oli o unguenti sotto il materiale.
- Non lavare a secco né esporre a calore o luce solare per lunghi periodi.
- Conservare il neoprene in un rotolo allentato per prevenire piegature.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- Il neoprene ha un'anima di gomma con nylon su un lato e materiale in pile sull'altro. Gli elementi di fissaggio a superficie ruvida si fissano prontamente al neoprene, e le fascette di materiale di fissaggio ruvido possono essere fissate al materiale per offrire un comodo mezzo di chiusura.
- Le fascette in neoprene hanno alle estremità del materiale di fissaggio ruvido.
- Tagliare il materiale con le forbici secondo la necessità.
- Per maggiore comodità, usare borotalco o amido di mais a volontà mentre si indossa il neoprene.

## ESPAÑOL

### Neopreno y cintas de sujeción de neopreno

#### CONTRAINDICACIONES

- No usar en caso de edema grave
- No deben usarlo personas que presenten reacciones alérgicas al neopreno, piel quebradiza o con tendencia a padecer dermatitis
- No se recomienda su uso sobre heridas abiertas y zonas infectadas
- Puede no ser apropiado para personas con problemas circulatorios

#### PRECAUCIONES

- **Si se produce molestia, inflamación excesiva, o si la piel cambia de color, se debe suspender el uso del producto y consultar con un profesional médico.**

- **El neopreno y las cintas de sujeción no deben apretarse hasta el punto en que se dificulte la circulación de la sangre.**

#### CUIDADO Y LIMPIEZA

- Lavar con frecuencia para eliminar aceites corporales y otras impurezas.
- Atar todos los cierres de tejido de rizos. Lavar a mano, en agua tibia y jabón suave. Deslavar a fondo. No retorcer el material. Secar a temperatura ambiente. Asegurarse de que el material esté completamente seco antes de volver a usarlo.
- No permitir que se moje la parte autoadhesiva de las cintas de sujeción.
- No usar ungüentos ni aceites debajo del neopreno.

- No limpiar en seco ni exponer al calor o la luz solar durante períodos prolongados.
- Mantener el neopreno enrollado, pero sin apretar, para evitar que se formen pliegues.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- El neopreno tiene un centro de goma, con nylon en una cara y tejido afelpado en la otra. Los materiales de enganche se sujetan fácilmente al neopreno, y las cintas se pueden coser al material para facilitar su sujeción.
- Las cintas de neopreno tienen un enganche de material autoadhesivo en un extremo.
- Cortar el material con tijeras según sea necesario.
- Para mayor comodidad, se recomienda el uso de polvo de talco o almidón de maíz a discreción al usar el neopreno.



**Sammons Preston**  
A Patterson Medical Company  
1000 Remington Blvd., Suite 210  
Bolingbrook, IL 60440  
Phone: 800-323-5547  
Direct Phone: 630-378-6000  
Fax: 800-547-4333  
Direct Fax: 630-378-6310



**Sammons Preston**  
A Patterson Medical Company  
W68 N158 Evergreen Blvd.  
Cedarburg, WI 53012



**Homecraft Rolyan**  
A Patterson Medical Company  
Nunn Brook Road, Luthwaite  
Sutton-In-Ashfield, Nottinghamshire NG17  
2HU  
United Kingdom  
Phone: 08702 423 305  
Fax: 08701 660 211

**International**  
Phone: +44 1623 759 146  
Fax: +44 1623 726 886

Authorized  
European  
Representative